



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 2. März 2006

Nr. 9

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Regierungsrat und Staatskanzlei

Gesamterneuerungswahlen vom 12. März 2006.

Urnenstandorte und -öffnungszeiten..... 298

Studienwettbewerb Sanierung und Umbau des Rat-

hauses. Ausstellung..... 298

Departemente

Militärische Daten 2006 299

Landwirtschaft. Kursangebot 301

Berufs- und Weiterbildung..... 302

Baugesuche und Sonderbewilligungen 305

Stellenausschreibungen 307

Gerichte 308

Gemeinden..... 309

Verschiedene

Handelsregister 310

REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

Gesamterneuerungswahlen vom 12. März 2006. Urnenstandorte und -öffnungszeiten

<i>Gemeinde Sarnen</i> Gemeindehaus Sarnen	Sonntag	09.45–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Kerns</i> Gemeindehaus Kerns, Sarnerstrasse 5	Sonntag	09.30–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Sachseln</i> Gemeindehaus	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Alpnach</i> Gemeindehaus, Bahnhof- strasse 15	Samstag Sonntag	18.00–19.00 Uhr 08.30–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Giswil</i> Gemeindehaus	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Lungern</i> Suppensäli (Hauptbüro) Bürglen, altes Schulhaus	Sonntag Sonntag	11.00–12.00 Uhr 09.30–10.00 Uhr
<i>Gemeinde Engelberg</i> Gemeindehaus	Sonntag	10.00–12.00 Uhr

Briefliche Stimmabgabe

Für die briefliche Stimmabgabe sind die Anweisungen auf dem Rücksendekuvert zu beachten. Bei der brieflichen Stimmabgabe die *Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis nicht vergessen*, sonst ist die Stimme ungültig.

Sarnen, 27. Februar 2006

Staatskanzlei

Studienwettbewerb für die Sanierung und den Umbau des Rathauses. Ausstellung

Für die Sanierung der durch die Hochwasserkatastrophe vom August 2005 verursachten Schäden am Rathaus hat der Regierungsrat unter gleichzeitigem Einbezug anstehender Umbauvorhaben, wie Verbesserung des Behindertenzugangs, der Sicherheit und der Funktionalität (u.a. hochwasserbedingte Verlegung des Zwischenarchivs, Sitzungs- und Verwaltungsbetrieb, öffentlicher Raum), einen Studienwettbewerb durchführen lassen.

Das Ergebnis dieses Wettbewerbs, auf dessen Grundlage der Regierungsrat dem Kantonsrat ein Sanierungs- und Umbauprojekt vorlegt, kann besichtigt werden, am:

Samstag, 4. März 2006, 10.00 bis 12.00 Uhr, im Erdgeschoss des Rathauses (Zugang unter der Aussentreppe).

Sarnen, 21. Februar 2006

Staatskanzlei

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Militärische Daten 2006 Kanton Obwalden

für die Angehörigen der Armee, für Stellungspflichtige sowie für die an der Armee und Zivilschutz interessierten Schweizerinnen

Orientierungstage

Die Orientierungstage für den Jahrgang 1988 finden am 15. bis 17. Mai 2006 sowie am 21. und 22. Juni 2006 statt. Ort und Zeit gemäss Marschbefehl. Die Teilnahme ist für Aufgebotene obligatorisch!

Zum Orientierungstag werden aufgeboten:

- alle Schweizer Bürger des Jahrganges 1988;
- *Schweizerinnen des Jahrganges 1988 nach erfolgter Anmeldung ***
- ältere Wehrpflichtige, die aus irgendeinem Grund noch nicht rekrutiert worden sind
- Schweizer Bürger mit Jahrgang 1989 und jüngere, denen die vorzeitige Rekrutierung bewilligt worden ist.

Ausgenommen sind Wehrpflichtige, die von der Rekrutierung ausdrücklich befreit sind.

Gemäss Artikel 5 Absatz 2 der Verordnung über die Rekrutierung (VREK) vom 10. April 2002 (Stand 30. Dezember 2003), ist die Teilnahme am Orientierungstag für Stellungspflichtige obligatorisch.

Nach Artikel 6 (VREK), wird am Orientierungstag über folgende Bereiche informiert:

- a) rechtliche Grundlagen sowie Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes
- b) die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst
- c) die Wehrpflichtersatzabgabe
- d) den Ablauf der Rekrutierungstage

Am Orientierungstag werden für die Rekrutierungstage erforderlichen Daten zur Person erhoben, insbesondere:

- a) Gesundheitsdaten mittels vorgängig ausgefülltem ärztlichen Fragebogen
- b) die Wunschdaten der Teilnehmer und Teilnehmerinnen für die Rekrutierungstage und den Beginn der militärischen Ausbildung.

Stellungspflichtige erhalten am Orientierungstag das Dienstbüchlein.

*** Möchten Sie als Schweizer Bürgerin mehr über die Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes sowie über die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst erfahren?*

Dann melden Sie sich bis 15. März 2006 beim Kreiskommando OW, Postfach 1465, 6060 Sarnen.

E-mail: heiri.wallimann@ow.ch oder Telefon 041 666 64 47 / 041 666 63 07!

Ausserdienstliches Schiesswesen 2006

Kostenlos sind die Teilnahme an:

- a. Bundesübungen für die Angehörigen der Armee und Absolventinnen und Absolventen von Jungschützenkursen;
- b. Feldschiessen für alle Teilnehmer schweizerischer Nationalität;
- c. Schiesskursen.

A. Obligatorisches Bundesprogramm

1. *Schiesspflicht im Jahre 2006*

Grundsatz; Schiesspflichtige Subalternoffiziere erfüllen bis zum Ende des Jahres in dem sie das 34. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung. Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft erfüllen bis und mit dem Ende des Jahres vor der Entlassung aus der Militärdienstpflicht, längstens jedoch bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 33. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung.

Die Schiesspflicht ist mit der eigenen Waffe zu absolvieren.

2. *Ordentliche Schiesstage*

Daten gemäss den Angaben der örtlichen Schützengesellschaften und den Veröffentlichungen durch die Schiesskommission OW im Amtsblatt und im Internet unter www.ow.ch!

3. *Nachschiesskurs*

Der eintägige Nachschiesskurs (für Schiesspflichtige, welche die obligatorische Schiesspflicht nicht oder nicht vorschriftsgemäss bis zum 31. August in einem anerkannten Schiessverein erfüllt haben) findet im Monat November 2006 in Emmen, Militär Stand Hüslenmoos statt. Das Aufgebot mit den genauen Daten und Weisungen wird zu gegebener Zeit im Amtsblatt veröffentlicht.

Es werden keine persönlichen Marschbefehle zugestellt!

- B. Eidgenössisches Feldschiessen 19. bis 21. Mai 2006 (freiwillig)
Vorschiessen: (Datum gemäss Veröffentlichung im Amtsblatt!)
- C. Angehörige der Armee, welche ihre persönliche Waffe anlässlich der Entlassung aus der Militärdienstpflicht behalten wollen, müssen in den letzten drei Jahren (es gelten die Jahre 2004/2005/2006) ihrer Einteilung mindestens 2 Bundesübungen (Obligatorisches Programm *oder* Feldschiessen) 300 m geschossen haben.

Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe 2006

Die Dienstleistungsdaten sind aus dem Militärischen Aufgebotsplakat 2006 für die Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe *oder auf der Internetadresse www.armee.ch/wk zu entnehmen*. Die Erläuterungen auf dem Militärischen Aufgebotsplakat sind speziell zu beachten.

Sarnen, 9. Februar 2006

Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Landwirtschaft. Kursangebot

Demonstration Gülleschleppschlauchverteiler

Datum/Zeit: Donnerstag, 16. März 2006, 09.00 - 12.00 Uhr
Ort: Betrieb Josef und Anton Frunz, Kägiswil
Besammlung: Triechtern, Kägiswil (signalisiert)
Referenten: Josef Frunz, Betriebsleiter
Vertreter verschiedener Maschinenfabrikate
Mitarbeiter Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW und
Amt für Landwirtschaft NW
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW
Schweizerischer Verband für Landtechnik, Sektion Obwalden

Förderung Alpkäsequalität

Datum/Zeit: Donnerstag, 23. März 2006, 13.15 - 16.00 Uhr
Ort: Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ Giswil
Referenten: Walter Berchtold, Rebstock, Giswil
Beat Willmann, Käsereiberater, MIBD
Kosten: Fr. 30.- (Für Mitglieder der IG Obwaldner Alpchäs gratis)

Anmeldung: Bis 15. März 2006 mit Anmeldeformular oder per E-Mail
Organisator: IG Obwaldner Alpchäs
Amt für Landwirtschaft und Umwelt

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 27. Februar 2006

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

A 50305

Erfolgreich führen

Im Kurs erarbeiten Sie sich Ihr Persönlichkeitsprofil und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren etwas über den persönlichen Raum, was arbeiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitarbeitergesprächs kennen und einiges über Kommunikation, Motivation und Manipulation. Sa 18.03. und 25.03.06, 09.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Benoît Loosli

A 50307

Step by Step

Wer beruflich weiterkommen will, tut gut daran, gelegentlich inne zu halten, um die eigene Situation zu überdenken. Entdecken Sie ihr Potential und sinnvolle Berufsziele. Als ausgewiesene Fachpersonen im Bereich Laufbahnplanung unterstützen wir unsere Kursteilnehmer nicht nur bei der Klärung Ihrer Ausgangslage, sondern auch bei der Umsetzung Ihrer Ideen Sa, 18.03./01.04./06.05.06, 10.00 – 13.00 Uhr. Kosten: Fr. 550.00 (inkl. Kursunterlagen), Fr. 250.00 (für BM Studierende). Leitung: Luc Auf der Maur, dipl. Berufs- und Laufbahnberater / Cyrill Moser, dipl. Berufs- und Laufbahnberater

D 50303

Sternkunde für Faszinierte

Einführung in die Planetenwelt und unser Sonnensystem. Kennen lernen der Sternbilder und der Milchstrasse mit ihren unzähligen Objekten. Handhabung einfacher Hilfsmittel zur Betrachtung des Sternenhimmels. Bei guter Witterung erforschen wir bereits am dritten Kursabend den natürlichen Sternenhimmel. 4x Do 06.04./13.04./04.05/11.05.06. Kosten: Fr. 150.00. Kursleitung: Eduard von Bergen, dipl. Ing. FH/STV, Amateurastronom

I 50310

Flyer Workshop

Faltkarte und 2-fach gefalteter Prospekt/Flyer erstellen, Bilder (Fotos oder Internet) und Grafikobjekte einfügen und bearbeiten (Hintergrundbilder), Spaltendarstellung. Fr 09.06.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Boris Relja

I 50311

Workshop: Serienbriefe und Etiketten

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressdatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen mit Word Abfrageoptionen in einen Serienbrief einbinden. Sa 08.04.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Dominik Durrer

I 50313

PowerPoint Intensivkurs

Informationen selbstständig, sinnvoll und ansprechend in einer Präsentation darlegen. Die Möglichkeiten von PowerPoint im Text-, Grafik- und Multimedienbereich kennen lernen und für den Alltag nutzen. 2x Fr 19.05. und 02.06.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00 (exkl. Fr. 10.00 für Lehrmittel). Kursleitung: Boris Relja

I 50314

Viren im Internet

Die diversen Schädlinge wie Viren, Würmer, u.a. werden erläutert. Sie können die Risiken richtig einschätzen und sind in der Lage, sich beim Surfen und Mailen entsprechend zu verhalten. Sie können Browser und E-Mail Programme richtig konfigurieren und Schutzprogramme installieren. Vorgehen bei einem allfälligen Virenbefall. Sa 06.05.06, 08.30 – 11.45 Uhr. Kosten: Fr. 100.00 (max. 9 Teilnehmer). Kursleitung: Othmar Halter

I 50316

Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung

Filter, Bildoptimierung, Masken, Füllebenen, eigene Formen, Workshops über verschiedene Montagetechniken. 6x ab Di 07.03.06, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Boris Relja

I 50317

Videobearbeitung am Heim-PC

Voraussetzungen Hardware und Software, Übernahme von Sequenzen im PC, Videoschnitt, Ton, Ausgabeformate. 8x ab Mi 08.03.06, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 350.00 (exkl. Lehrmittel). Kursleitung: Boris Relja

I 50320

PC in Betrieb, aber nicht wunschgemäss!?!

Installieren und deinstallieren einfacher Soft- und Hardware, installieren von Antivirenprogrammen, Verbindungen zum Internet einrichten und konfigurieren, Modem mit DFÜ einrichten (analog & ISDN), Mail-Konten einrichten mit POP3 oder Webaccess, NEWS einrichten. Fr 31.03.06, 17.30 –21.00 Uhr und Sa 01.04.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00. Kursleitung: Othmar Halter



Anmeldung

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A 50305 | <input type="checkbox"/> A 50307 | <input type="checkbox"/> D 50303 | <input type="checkbox"/> I 50310 |
| <input type="checkbox"/> I 50311 | <input type="checkbox"/> I 50313 | <input type="checkbox"/> I 50314 | <input type="checkbox"/> I 50316 |
| <input type="checkbox"/> I 50317 | <input type="checkbox"/> I 50320 | | |

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____ Telefon Geschäft: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Nur für Lernende: _____

Lehrberuf: _____ Lehrzeit: _____

Sarnen, 2. März 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

Erwachsenenbildung

Schweizerischer Katholischer Frauenbund Obwalden (SKF)

Öffentlicher Vortrag: Erholsame Inseln im Erziehungsalltag

20.03.06, 19.30 Uhr. Ort: Pfarreisaal Kerns. Kosten: Fr. 12.00 (Paare Fr. 20.00). Referentin: Frau Christin Sidler, Dipl. Individualpsychologische Beraterin SGIPA, Zertifizierte Kursleiterin InSTEP, Lehrerin, Mutter von zwei Teenagern. Auskunft: Lisbeth Berchtold-Durrer, Tel: 041 675 13 20

PRO SENECTUTE OBWALDEN

Rudern

Auf dem Sarnersee dahingleiten und gleichzeitig Kraft, Ausdauer und Beweglichkeit fördern. An acht Nachmittagen werden die Rudertechnik, das Ein- und Aussteigen sowie das Rudern im Team vermittelt. Beginn am Montag, 8. Mai 2006, jeweils 14.00 bis 16.00 Uhr, Ruder Club Sarnen, Kosten Fr. 300.– (inkl. Ruderclub-Mitgliedschaft bis Ende Jahr). Anmeldung bis 17. März 2006 an Pro Senectute OW. Auskunft erteilt Telefon 041 660 57 00.

Begleitete Fahrten ins Thermalbad

Fünf Fahrten ins Thermalbad Schinznach sind vorgesehen.

Beginn am Montag, 6. März 2006. Fahrt mit Car ab Giswil (11.30 Uhr), ab Sachseln, Kerns, Sarnen, Kägiswil und Alpach. Auskunft und Anmeldung jeweils bis Freitagmorgen vor der Fahrt: Pro Senectute Obwalden, Telefon 041 606 57 00.

Walking

Walking fördert die Beweglichkeit und die Ausdauer. Zugleich wird der Kreislauf optimal in Schwung gehalten. Das Walking erfolgt in zwei Stärkeklassen unter fachlicher Begleitung. Ab 16. März 2006 jeden Donnerstag, 09.00 bis 10.30 Uhr, Treffpunkt Parkplatz Kapuzinerkirche Sarnen. Auskunft und Detailprogramm ist erhältlich bei Pro Senectute OW, Telefon 041 660 57 00.

Steuererklärung ausfüllen

Fachpersonen von IG Alter und Pro Senectute OW helfen beim Ausfüllen der Steuererklärung (für Personen ohne Wohneigentum). Anmeldung für einen Termin ab sofort bei Telefon 041 660 57 00.

Sarnen, 2. März 2006

Fachstelle für Erwachsenenbildung

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

13. März 2006

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Kerns

Bauherr: Alois Wagner-Hersche, Aecherlistrasse, Kerns
Objekt: Anbau an bestehenden Stall und Geländekorrektur
Ort: Parzelle 2255 und 2291, Sattel, Wisserlen, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Sachseln

Bauherrschaft: Beat Imfeld, Ledistrasse 27, Lungern
Objekt: Neubau Mistplatz (nachträgliches Baugesuch)
Ort: Parzelle 980, Hegi, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)

Bauherrschaft: Auto Baumann AG, Brünigstrasse 95, Sachseln
Objekt: Umbau Waschraum, Einbau Ausstellungsraum
Ort: Parzelle 303, Brünigstrasse 95, Sachseln
Zone: Wohnzone für 3 - 4 Geschosse (W 3-4)

Alpnach

Bauherrschaft: Entsorgungszweckverband Obwalden, Bahnhofplatz 6, Postfach 1610, Sarnen
Objekt: Ersatzbau Lagertank Fällung
Ort: Parzelle 1800, Eichi, Alpnach Dorf
Zone: Zone öffentlicher Bauten, Anlagen und Werke

Bauherr: alpnaCH Immo AG, Hofmättelstrasse 2a, Alpnach Dorf
Objekt: Erweiterung Fabrikgebäude
Ort: Parzellen Nr. 1615 und Nr. 421, Hofmatt, Alpnach Dorf
Zone: Industrie- und Gewerbezone A

Giswil

Bauherr: Andreas Vogel, Panoramastrasse, Giswil
Objekt: Umbau eines Einfamilienhauses
Ort: Parzelle 1318, Schwandacher, Panoramastrasse, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherr: Ueli und Magrit Zumstein-Emmenegger, Mühlebach, Giswil
Objekt: An- und Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1155, Mühlebach, Giswil

Zone: Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Engelberg

Bauherrschaft: Outventure AG, Postfach 251, 6362 Stansstad
Objekt: Ersatzbau Seilpark
Ort: Parzelle 18, Schleggen, Engelberg
Zone: Wald, Grundwasserschutzareal, Landschaftsschutzgebiet
von regionaler Bedeutung, überlagert mit mittlerer Gefähr-
dung

Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Sarnen, 2. März 2006

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Schule Lungern

Die Schule Lungern wird seit vielen Jahren integrativ geführt und laufend weiterentwickelt. In der geleiteten Schule arbeiten motivierte und engagierte Lehrpersonen in einem guten Schulklima.

Auf das Schuljahr 2006/2007 (Schulbeginn 21. August) sind noch folgende Stellen zu besetzen:

- 1 *Schulische Heilpädagogin/Schulischer Heilpädagoge (40 – 60 %)*
für die Integrative Förderung in der MS I (3. / 4. Klasse)
- 1 *Fachlehrperson für die IOS, 7. - 9. Schuljahr (40 – 60 %)*
Fächer: Englisch, Französisch, Deutsch, Naturlehre, Musik, Sport

Wir suchen einsatzfreudige und flexible Persönlichkeiten, welche Freude an der Arbeit mit Kindern zeigen und bereit sind, aktiv im Team mitzuarbeiten.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 15. März 2006 an:
Schulleitung Lungern, Postfach 161, 6078 Lungern

Für Auskünfte steht Ihnen der Schulleiter, Herr Hugo Sigrist gerne zur Verfügung (Telefon 041 678 01 35, E-mail: schulleitung.lungern@bluewin.ch).

Lungern, 2. März 2006

Schulleitung Lungern

GERICHTE

Vermisster Werttitel

Es wird vermisst:

- Eine Inhaber-Obligation/Kapital-Grundpfandverschreibung Nr. 14535, Pfandstelle 3, CHF 85'000.–, Höchstzinsfuss 10%, 07. April 1993, Beleg 569

lastend auf Grundstück Ziegelhüttenmatte, GB Sarnen, Band A, Blatt 775, Parzelle Nr. 2182, Plan 15, letztbekannte Besitzer: Zeno und Lorena Beck-Zambelli, Goldmattstrasse 8a, 6060 Sarnen.

Der allfällige Besitzer des obgenannten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert Frist von sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 23. Februar 2006

Der Kantonsgerichtspräsident I

Mitteilung des Eingangs eines Vermittlungsgesuchs Vorladung zur Vermittlungsverhandlung

Wegen unbekanntem Wohnort und Aufenthalts von Herrn Hussein El Sabbagh, geboren am 1. September 1965, libanesischer Staatsangehöriger, wird gestützt auf Art. 67 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen Herrn El Sabbagh ein Vermittlungsgesuch im Sinne von Art. 34 Abs. 1 lit. i GOG eingereicht worden ist. Das Gesuch kann beim Kantonsgericht Obwalden eingesehen und abgeholt werden.

Die Vermittlungsverhandlung findet statt: *Dienstag, 11. April 2006, 14.00 Uhr*, in Sarnen, Gerichtsgebäude, Anwaltszimmer Parterre. Die Parteien haben persönlich zu erscheinen.

Sarnen, 23. Februar 2006

Der Kantonsgerichtspräsident I

GEMEINDE KERNS

Teilsame Dorf Kerns. Einladung zur Teilerinnen- und Teilverversammlung

Dienstag, 21. März 2006, 20.00 Uhr, Restaurant Rössli (Saal)

Traktandenliste

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Bericht des Präsidenten
4. Protokoll der ordentlichen Teilerinnen- und Teilverversammlung 2005
5. Rechnungsablage und Revisorenbericht
6. Wahlen
7. Anträge und Beschlussfassungen
 - 7.1. Vertragsverlängerung Tennisclub Kerns
 - 7.2. Übernahme Abendweg durch Einwohnergemeinde Kerns
8. Verschiedenes

Kerns, Februar 2006

Teilsame Dorf Kerns

Neuverlosung einer Allmendparzelle

Für die Pachtdauer von 2006 bis und mit 2008 wird folgende Parzelle neu verlost:

Teil Nr. 6 auf der Allmend Wad

Die Verlosung basiert auf der Verpachtungsverordnung für die Jahre 2003 bis und mit 2008.

Die Verlosung findet am *Dienstag 7. März, um 20.00 Uhr* im Rest. Rössli in Kerns (Saal) statt.

Kerns, 2. März 2006

Allmendkommission Kerns

GEMEINDE SACHSELN

Katholische Kirchgemeindeversammlung

Am Samstag, 4. März 2006, findet um 19.00 Uhr im Anschluss an die Vorabendmesse eine ausserordentliche Gemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde Sachseln im Pfarreiheim statt.

Traktanden:

1. Wahl eines neuen Pfarrers von Sachseln
(Vorschlag mit Einverständnis des Diözesanbischofs: Daniel Durrer, zur Zeit Pfarrer in Alpnach)
2. Orientierungen

Der formulierte Antrag liegt im Planauflagezimmer des Gemeindehauses zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf.

Sachseln, 6. Februar 2006

Kirchgemeinderat Sachseln

GEMEINDE LUNGERN

Teilsame Lungern – Obsee. Teilengemeinde

Die ordentliche Teilengemeinde der Teilsame Lungern-Obsee und die Jahresversammlung der Lauiverwaltung finden am Samstag, 18. März 2006 um 20.00 Uhr im Restaurant Alpenhof statt.

Die Beschlussesanträge zu den Traktanden werden 10 Tage vor der Teilengemeinde auf der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert und schriftlich, spätestens 3 Tage vor der Versammlung, beim Teilenpräsidenten einzureichen.

Die Traktanden sind an den öffentlichen Anschlagstellen publiziert.

Lungern, 3. März 2006

Teilsame Lungern-Obsee

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

13. Februar 2006

BDO Visura, in Sarnen, CH-140.9.000.643-5, Erbringen von Dienstleistungen in den Geschäftsbereichen einer national und international tätigen Treuhand, Revisions- und Beratungsgesellschaft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 81 vom 27. April 2005, Seite 9, Publ. 2811156), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trösch, Felix, von Thunstetten, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jakober, Peter, von Sarnen, in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien; Staub, Roger, von Thörigen, in Sursee, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Franke, Marek, von Luzern, in Hergiswil NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauri, Andreas, von Reinach AG, in Grosswangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kurmann, Eugen, von Zell LU und Luzern, in Erstfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minder, Ralf, von Entlebuch, in Hergiswil NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Notter, Stefan, von Boswil, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig, Christof, von Rickenbach LU, in Emmenbrücke (Emmen), mit Kollektivprokura zu zweien; Burgener, Christa, von Zweisimmen, in Kaltbach (Mauensee), mit Kollektivprokura zu zweien; Bussmann, Toni, von Ruswil, in Sempach Stadt (Sempach), mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Februar 2006

Eschfina AG, in *Sarnen*, CH-140.3.000.148-2, Erwerb und Verwertung von Lizenzrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. Juni 1993, Seite 3045). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küssnacht SZ (SHAB Nr. 27 vom 08. Februar 2006, Seite 14) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

(SHAB Nr. 34 vom 17. Februar 2006, Seite 11)

14. Februar 2006

Renas Bauunternehmungen GmbH, in *Sarnen*, CH-140.4.002.815-7, Allmendstrasse 1, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. Februar 2006. Zweck: An- und Verkauf von Isolations- und Brandschutzmaterial, deren Import und Export, Auftragsführung für Arbeiten betreffend Brandschutztechnik, Lüftungsisolationen, Warm- und Kaltisolationen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Erdal, Kemal, türkischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Yldirim, Ulas, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

14. Februar 2006

Handinter Alpha AG, in *Sarnen*, CH-150.3.002.418-5, Handel und Vertrieb von Konsumgütern sowie von Investitionsgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. Februar 2006, Seite 11, Publ. 3229118). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uddén, Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Sundsvall (Schweden), Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14. Februar 2006

Personalfürsorgestiftung der Firma "Bio-Familia AG", Sachseln, in *Sachseln*, CH-140.7.000.797-7, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder für deren Hinterbliebenen, Stiftung (SHAB Nr. 22 vom 01. Februar 2006, Seite 10, Publ. 3222302). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.

14. Februar 2006

Wirtschafts- und Handwerks-Verlag Engelberg GmbH, in *Engelberg*, CH-140.4.002.129-0, Betrieb eines Verlages für Wirtschafts- und Handwerksliteratur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 23. November 1999, Seite 7935). Domizil neu: Acherrainstrasse 9, 6390 Engelberg.

14. Februar 2006

Wohlfahrtsfonds der Bio-Familia AG, Sachseln, in *Sachseln*, CH-140.7.000.798-5, Gewährung von Unterstützung an Angestellte und Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 22 vom 01. Februar 2006, Seite 10, Publ. 3222316). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 35 vom 20. Februar 2006, Seite 11)

15. Februar 2006

Elektro Kaiser AG Sachseln, in *Sachseln*, CH-140.3.000.278-9, Projektierung und Bau elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen sowie Handel mit elektrotechnischen Maschinen, Apparaten und Bedarfsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. Juli 2002, Seite 15, Publ. 569188). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Franz, von Werthenstein, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furger, Roland, von Erstfeld, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truttmann, Mathias, von Seelisberg, in Sachseln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.

15. Februar 2005

Stiftung Naturerbe Karst und Höhlen Obwalden (NeKO), bisher in *Kerns*, CH-140.7.002.487-6, Die Stiftung bezweckt die möglichst ungeschmälerte Erhaltung der ober- und unterirdischen Karst- und Höhlenwelt von Obwalden, Stiftung (SHAB Nr. 17 vom 28. Januar 2003, Seite 10, Publ. 834100). Urkundenänderung: 7. März 2005. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: c/o Martin Trüssel, Rosenrain 1, 6055 Alpnach Dorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Matter, Hans, von Engelberg, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halter-Amstutz, Otto, von Giswil, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trüssel-Spahr, Martin, von Sumiswald, in Alpnach, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in

Walliswil bei Wangen]; Amrhein, Hugo, von Engelberg, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Hans, von Meggen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 36 vom 21. Februar 2006, Seite 9)

16. Februar 2006

Allberatungen AG, in Sarnen, CH-140.3.002.811-4, Brünigstrasse 135, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. Januar 2006. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Geschäften im Versicherungs-, Treuhand-, Finanz-, Informatik-, Gastro-, Immobilien- und Investmentbereich, Handel sowie Import und Export mit Waren aller Art, Kauf, Verkauf, Verwaltung von Immobilien, insbesondere Vermittlung von Versicherungspolicen, von Immobilien und von Immobilienfinanzierungen, Halten von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.01.2006 von der Gremium AG, in Schaffhausen, 100 Inhaberaktien (Nr. 501 - 600) der ZF Immobilien AG, in Wattwil, zum Gesamtpreis von CHF 100'000.–, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Birchler, Werner, von Einsiedeln, in Bern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ihringer, Rolf, von Widnau, in Lütisburg, Revisionsstelle.

16. Februar 2006

LICON AG, in Engelberg, CH-140.3.002.812-2, Oertigen 5, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. Februar 2006. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Geschäften im Liegenschaftens-, Consulting-, Treuhand-, Versicherungs-, Gastro-, Finanz- und Investmentbereich, insbesondere Bauberatungen aller Art, Handel sowie Import und Export mit Waren aller Art, Kauf, Verkauf, Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland, insbesondere die Vermittlung von Immobilien, Immobilienfinanzierungen und Versicherungspolicen, Halten von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 2006 von der Gremium AG, in Schaffhausen, 100 Inhaberaktien (Nr. 601 - 700) der ZF Immobilien AG, in Wattwil, zum Preis von CHF 100'000.–, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Kreili-

ger, Stefan, von Willisau, in Altendorf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ihringer, Rolf, von Widnau, in Lütisburg, Revisionsstelle.

16. Februar 2006

Matador Private Equity AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.779-3, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. September 2005, Seite 9, Publ. 3038840). Statutenänderung: 15. Februar 2006. Aktienkapital neu: CHF 160'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 160'000.–. Aktien neu: 15'000 Namenaktien zu CHF 10.– und 10'000 Namenaktien zu CHF 1.– (Stimmrechtsaktien) [bisher: 9'000 Namenaktien zu CHF 10.– und 10'000 Namenaktien zu CHF 1.– (Stimmrechtsaktien)].

(SHAB Nr. 37 vom 22. Februar 2006, Seite 9)

17. Februar 2006

UNION AIRWAYS SA (UNION AIRWAYS AG), in *Sarnen*, CH-140.3.002.813-8, Lindenstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. Februar 2006. Zweck: Betrieb einer Fluggesellschaft für die Beförderung von Passagieren, Fracht und Post im In- und Ausland. Sie kann Vertretungen von Fluggesellschaften und sonstigen Reiseagenturen übernehmen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke kaufen, bebauen, verwalten und verkaufen, sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Hagen, Dr. Walter, von Avully und Hüttwilen, in Wädenswil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; ABC Treuhand AG, in Rüschlikon, Revisionsstelle.

17. Februar 2006

Mathis Robert, in *Kerns*, CH-140.1.001.853-1, Betrieb des Hotels Kernserhof, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 02. Juli 1986, Seite 2575). Firma neu: *SWISS IDYLLHOTEL KERNSERHOF, Robert Mathis*.

17. Februar 2006

Vereinigte Union Holding AG, in *Sarnen*, CH-020.3.006.332-6, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsfirmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. Februar 2006, Seite 11). Domizil neu: Hostattstrasse 11, 6060 Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haberkorn, Alban, deutscher Staatsangehöriger, in Dielheim (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haller, Berthold, deutscher Staatsangehöriger, in Aldingen (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 38 vom 23. Februar 2006, Seite 10)

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Güterstrasse 3
(Büntenterminal), Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch
Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47
Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen
Beglaubigte Auflage:
8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr
Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90
Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der
Publicitas oder unter www.obwalden.ch > Amts-
blatt.
Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und
Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.
Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnummer Fr. 1.50**
** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.